

联合国

大会



安全理事会



Distr.
GENERAL

A/50/880
S/1996/126
23 February 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第五十届会议
议程项目10、20(b)、28、30、81、
92

安全理事会
第五十一年

秘书长关于联合国工作的报告
加强联合国人道主义和救灾援助、
包括特别经济援助的协调：对个
别国家或区域的特别经济援助
波斯尼亚—黑塞哥维那局势
联合国同欧洲安全和合作组织的合作
维持国际安全
克罗地亚被占领领土的局势

1996年2月20日

保加利亚常驻联合国代表给秘书长的普通照会

保加利亚常驻联合国代表向联合国秘书长致意。奉保加利亚共和国政府指示，谨随函附上保加利亚共和国总理让·维德诺夫阁下1996年2月7日在索非亚会见外交团时就保加利亚外交政策和巴尔干各国前途所发表的讲话全文(见附件)。

请将本信及其附件作为大会议程项目10、20(b)、28、30、81和92的正式文件和安全理事会的正式文件分发为荷。

96-04257 (c) 260296 260496 270296

附 件

保加利亚共和国总理1996年2月7日 在索非亚会见外交团时就保加利亚外交 政策和巴尔干各国前途所发表的讲话

各位大多数人可能还记得,一年以前,1995年2月3日,我们就是在这个大厅会面,我向大家通报了新当选的民主左派政府的外交政策意向。

客观分析这一时期就可以看出,在外交政策领域,就象在所有其他领域一样,我国政府一直谋求当时宣布的目标:面向欧洲、区域稳定、区域安全与合作。

这些指导方针要求更好地平衡各种趋势,在保持外交政策必要的连续性的同时,相应推动某些趋势。此外,也必须推进保加利亚的外交政策活动。

我国近年来各个领域的外交政策都保持着连续性。包括促进与美利坚合众国和若干远东国家新的伙伴关系。我们作出了努力加强与俄罗斯联邦和其他独联体国家、中欧国家、若干中东国家和拉丁美洲国家的传统伙伴关系。总之,连续性、平衡和促进这一既定目标大体上已经实现了。

特别重要的是,我国外交政策在三大主线之一--欧洲主线上跨出了重大的一步。去年12月在马德里欧洲理事会会议上,保加利亚政府正式提出申请加入欧洲联盟。值得一提的是,一个星期以前,保加利亚--欧盟协会理事会第二次会议高度评价了保加利亚政府和国家在欧洲各问题上迄今所作的努力。最近意大利主席来信告知,已正式转交保加利亚的加入申请,这也是对我国努力的承认。

当然,保加利亚政策的欧洲主线与我国在本区域每日面临的许多事项和问题是互相交叉的。

我要谈一谈区域稳定的问题。去年,保加利亚继续奉行在我国边界以西的冲突中始终遵循的路线。这一路线就是一贯的克制和不干涉,同等对待冲突各方,随着和

平解决冲突的进展同时谋求逐渐取消经济制裁制度。

这一政策赢得国际社会广泛的承诺。保加利亚促进区域稳定因素的积极作用得到了承认。同时,如各位所知,由于执行联合国实施的经济制裁,保加利亚蒙受了巨大的损失。我们认为,克服制裁造成的后果问题不应忽视。

我们自然欢迎有冲突所有各方参加开始一个和平进程的决定。所以,我们欢迎这一决定,并且准备尽自己所能给予各方面的支持。

缔结和平协定为加强区域安全与合作的努力开辟了新的前景。这是我国政府外交政策的第三个优先事项。

我们认为,当前国际社会,特别是本区域各国在目前的冲突后时期面临着两类任务。第一类涉及成功地执行关于波斯尼亚—黑塞哥维那的框架和平协定;第二类涉及创造条件并在将来建立该区域持久安全与紧密合作机制的更多方面。

就前者而言,保加利亚已申明愿意为执行和平进程的军事方面尽可能作出贡献。我们期望经过这次对话后能就保加利亚为波斯尼亚多国部队作出贡献的具体条件达成一致意见。

我们也同意仅靠军事方式而脱离民事和人道主义方式不能保证在波斯尼亚—黑塞哥维那和邻近区域实现持久和平。我们同意卡尔·比尔特的看法,改善人民生活、使人民生活正常化、解决基本的日常问题和真正开始重建和重返社会进程是极为重要的。

因此,今天我们更加坚定地提议让保加利亚积极参与各类紧急及长期重建方案。令我们感到鼓舞的是,欧洲联盟和其他国际组织已初步作出积极反应。但是,我们指望着采取行动,积极切实实施这些建议。保加利亚具有必要的能力、力量和条件。我们在地理上相近,而且非常了解这一地区以及那里的工作条件。我们具有许多经实践证明的竞争优势,应当将其用于该地区的重建方案。

关于今天该地区各国间的安全、发展与合作,我们认为可以在五个方面采取行动:

- 建立持久的睦邻关系。我国认为,所有巴尔干国家都必须毫不含糊地重申边界不可侵犯、领土完整、互不干涉及睦邻合作等原则;

- 跨国界合作。承认边界不可侵犯并不要求闭关锁国。跨国界合作涉及的范围很广:护照及海关规章和手续;合作打击非法贩运和非法移民等;

- 按照欧洲标准和欧洲各国交通部长1994年在克里特岛商定的九大跨欧洲网络,加速积极发展运输、电信及能源基础设施。发展基础设施是改善通讯、吸引私人及公共投资的重要先决条件,自然也是一个政治稳定因素;

- 促进贸易和投资,设立自由贸易区,按照国际标准和期望协调立法,使该地区对投资者来说比世界其他地区更具有吸引力和竞争力;

- 由接受国制定便利自由迁徙的法律文书和行政程序,以双边和多边办法解决法律、文化和社会问题。这样,由种族关系产生的复杂问题将得到成功解决。

我们知道,除非有国际社会的外部关键因素积极参与,当地的各种倡议很难贯彻执行,产生成果。

要在上述各个领域取得进展,首先取决于该地区各国。由鉴于此,保加利亚政府建议以下列模式采取切实行动。

首先是巴尔干合作。这一模式涉及到阿尔巴尼亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、保加利亚、希腊、罗马尼亚、斯洛文尼亚、土耳其、克罗地亚、马其顿和南斯拉夫。前南斯拉夫的冲突拖延了泛巴尔干进程,但并没有终止或破坏这一进程。我愿忆及,1990年在地拉那召开的上一次巴尔干各国外交部长会议决定,下一次会议在保加利亚首都索非亚举行。保加利亚已做好主办这次巴尔干各国外交部长会议的准备。会议议程可以包括共同努力实施波斯尼亚和平框架协议以及上述五个方面的共同行动。

发展基础设施是有关各方可以集中努力解决的又一类问题。婉转地说,该地区所有国家,尤其是新独立的国家,远远没有达到现代通讯标准。现有基础设施需要按照跨欧洲基础设施网络的标准和方向,相互连接并使之现代化。

去年11月,保加利亚主办了欧安组织关于黑海地区基础设施作用的研讨会。研讨会的工作和结论显示,切实需要建立一个当地汇集中心,以在该地区范围内就基础设施问题交换情况并进行接触。我们认为索非亚可能是这样一个适合的中心。我们相信,今后黑海合作地区各国和中欧倡议各国之间可以就这些问题进行合作。

应当明确按照欧洲的愿望和巴尔干地区各国及其人民的要求,开展其他欧洲合作行动。

我们呼吁欧盟成员国或联系国在这方面发挥积极作用。保加利亚已经感受到与邻国希腊和罗马尼亚进行此类欧洲合作的好处。自然应当努力扩大这一合作圈,与最近也开始这种三边合作的另一个“三驾马车”、奥地利、匈牙利和斯洛伐克建立经常联系。我们认为,上述各国可以在不久前仍动荡不安的各地区边界上保持一个“稳定圈”。这将有助于巩固和平、稳定、重建和重返社会进程,并利用多瑙河等有利于推动一体化进程的因素。

最后,我谨通知各位,昨天我有机会在达沃斯举行的会议上阐述了上述大多数观点。此次会议议程非常重视巴尔干地区。我认为这些观点引起了人们的兴趣。我建议各位提请贵国政府注意这些观点。一方面,这有助于进一步加强我国与欧洲和世界各伙伴国的联系与合作。另一方面,有助于实现我今天要正式宣布的保加利亚政府的一个具体倡议,即保加利亚政府有意于1996年召集一次巴尔干各国外交部长会议。它还应能推动其他两项倡议:符合共同利益的基础设施项目和中欧倡议各国与黑海合作地区各国间的合作。

保加利亚呼吁为区域稳定、区域安全与合作建立一种持久高效的共同模式。我们相信,作为21世纪欧洲一部分的巴尔干地区有可能享有一个新的、更美好的未来。保加利亚随时准备进行不懈努力,尽其所能使这一政策变成现实。